

Артикул №: 13900 Терасовий обігрівач з поворотним відбивачем

Інструкція з монтажу та експлуатації

Артикул №: 13900

Терасовий обігрівач з поворотним відбивачем



Перед введенням в експлуатацію цього приладу уважно прочитайте цю інструкцію з монтажу та експлуатації. Незабаром ви побачите, що налаштування та монтаж дуже прості. При використанні за призначенням несправності виключаються.

1. Зміст

1.	Зміст	2
2.	Правила техніки безпеки	3
3.	Використання за призначенням	4
4.	Технічні дані	5
5.	Функція	5
6.	Інструкція по монтажу	6
7.	Список деталей	7
8.	Монтаж	8
9.	Підключення газового балона і контроль герметичності	10
10.	Зберігання газового балона	11
11.	Введення в експлуатацію	11
12.	Інформація для промислового використання	12
13.	Чистка та обслуговування	12
14.	Несправності	12
15.	Зберігання нагрівальної трубки	13
16.	Гарантія	13
17.	Декларація про відповідність	14

2.Правила техніки безпеки

Зверніть увагу на такі вказівки щодо символів:

 <p>Попереджувальні вказівки!</p>	 <p>Зверніть увагу!</p>
<p>Попереджувальна вказівка</p> 	
<p>• Використовувати терасний обігрівач лише надворі!</p>	
	<p>У добре провітрюваному приміщенні не менше 25% огорожувальної поверхні має бути відкритою. Огорожувальна поверхня – це сума всіх стінових поверхонь.</p>
	<p>Під час експлуатації необхідно витримувати безпечну відстань до легкозаймистих матеріалів та речовин. Відстань у напрямку променю між променистою поверхнею та горючими речовинами повинна бути не меншою за 2 м. Решта відстаней до горючих матеріалів повинна бути не меншою за 1 м. Відстань до негорючих речовин не повинна бути меншою за 650 мм вбік і 800 мм вгору.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Не транспортувати обігрівач під час експлуатації! • Цей пристрій повинен бути підключений відповідно до діючих норм. • Захищайте балони зрідженого газу від прямих сонячних променів і тримайте їх подалі від інших джерел тепла (не більше 50 ° C). • Обігрівач не можна встановлювати в житлових і офісних приміщеннях або подібних приміщеннях. • Обігрівач може використовуватися лише для опалення. • Після використання закрутити клапан на газовому балоні! • Перевірте наявність та належний стан (без пошкоджень) ущільнень на клапані балона (також із кожною зміною балона). Не використовуйте додаткове ущільнення. • Використовувати обігрівач можна лише через проміжний регулятор тиску з допустимим вихідним тиском (див. етикетку пристрою та заводські налаштування). 	

Артикул №: 13900 Терасовий обігрівач з поворотним відбивачем

- Після монтажу перевірте всі з'єднання на герметичність. Для цього використовуйте піноутворювальний агент, наприклад, спрей для контролю газу або мильний розчин. Перевірка герметичності відкритим полум'ям суворо заборонено!
- Запірний клапан газового балона в разі несправності завжди повинен бути негайно закритий.
- Перед кожною зміною місця розташування пристрій має бути виключеним, і газовий балон знятий з кришки балона (резервуару).
- Газовий балон слід помістити в ємність таким чином, щоб шланг не був зігнутий чи закручений або під напругою, і щоб він не торкався гарячих точок на пристрої.
- Шланг необхідно перевіряти на наявність тріщин та пошкоджень не рідше ніж кожні шість місяців.
- Не закривайте вентиляційні отвори кришки газового балона (резервуару).
- Пристрій слід розміщувати горизонтально на твердій, рівній та незаймистій поверхні, а також у захищеному від вітру місці!
- Перед монтажем зняти захисну плівку.
- Будьте обережні, монтуючи компоненти. Гострі краї на отворах!
- Скляна трубка дуже гаряча під час роботи. Не чіпайте і не намагайтеся її очистити!
- Ніколи не використовуйте пристрій із несправною скляною трубкою!
- Не використовуйте обігрівач у разі бурі чи сильного дощу. Вода може потрапити в паливник і пошкодити пристрій.
- Не розбризкуйте рідини на скляну трубку під час використання!



Увага:

- Деякі частини терасового обігрівача можуть дуже нагріватися, потрібно захищати їх від дітей!
- Будь-які технічні зміни пристрою можуть бути небезпечними, вони не дозволені!
- Встановіть регулятор на газовий шланг гайковим ключем SW 17 і затягніть з'єднання.

3. Використання за призначенням

Обігрівач є газовим обігрівачем для використання на відкритому повітрі або у добре провітрюваних приміщеннях. Він використовується за призначенням, якщо застосовується виключно для опалення на відкритому повітрі або в добре провітрюваних приміщеннях, і при цьому витримуються всіх вимоги цієї інструкції.

Тільки для приватного користування!

Будь-яке інше або додаткове використання заборонено. Це стосується, зокрема, наступного логічно передбачуваного неналежного використання:

- Не використовуйте обігрівач з будь-яким іншим паливом, крім зрідженого газу (пропан/бутан)! Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну при неправильному використанні виробу!

4. Технічні дані

- Тип газу: Зріджений газ (пропан / бутан)
- Категорія газу: 3B/P
- Газовий балон: Кемпінг: 5-11 кг (вага наповнення)
- Тиск живлення: 50 мбар
- Теплова потужність: 12 кВт
- Витрата: 900 г/год
- Країни призначення: DE, AT
- Загальна вага: 14 кг
- Загальні розміри: Ø 76 см; Н 2 180 мм
- Паливний елемент: плавно регулюється
- Запалювання: Механічне п'єзозапалювання
- Діаметр сопла: 1,5 мм
- Захист від перекидання

Вміст 11 кг газового балона (вага наповнення) достатній для часу горіння приблизно 22 години при максимальній потужності.

СЄ

0085

5. Функція

- Газовий пальник випромінює тепло в радіусі 360°. Випромінюване висхідне тепло відштовхується відбивачем вниз.
- Під час запалювання переконайтесь, що перемикаючий клапан встановлений на мінімальному рівні. Інакше це може призвести до спалаху.
- Час підготовки мінімальний. Пристрій готовий до запуску в будь-який час.

6.Інструкція по монтажу

Час монтажу: приблизно 1 година

ca. 1 Stunde

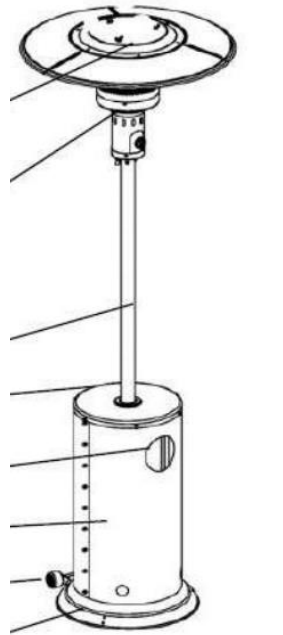
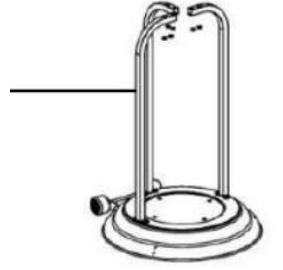
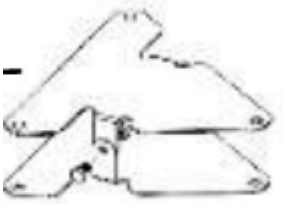




- Перед монтажем та введенням в експлуатацію уважно прочитайте інструкцію з монтажу та експлуатації та дотримуйтесь кроків з монтажу.
- Визначте достатньо часу для монтажу.
- Створіть собі робочу поверхню приблизно 2 - 3 м².
- Вам знадобиться регульований гайковий ключ, плоскогубці та середня хрестова викрутка.
- Вийміть деталі з упаковки і перевірте комплектність окремих деталей перед монтажем.
- Розмістіть потрібний інструмент в межах легкої досяжності.
- Затягніть всі гвинтові з'єднання лише після повної установки пристрою.
- Якщо чогось немає, незважаючи на те, що все перевіряється на заводі, зверніться до служби підтримки (остання сторінка).
- Ми залишаємо за собою право вносити незначні технічні зміни в пристрій, зокрема щодо вмісту кріпильного матеріалу.
- Деякі деталі вже **попередньо зібрані** на заводі разом з іншими деталями. Кріпильний матеріал здебільшого вже вкручено в деталі.


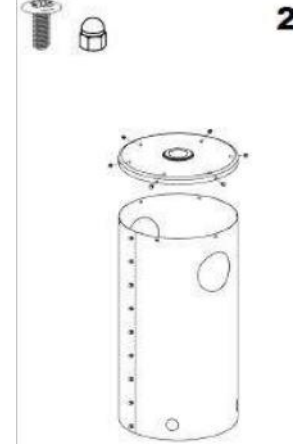


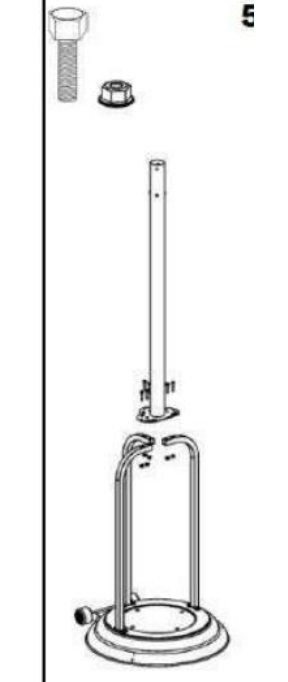
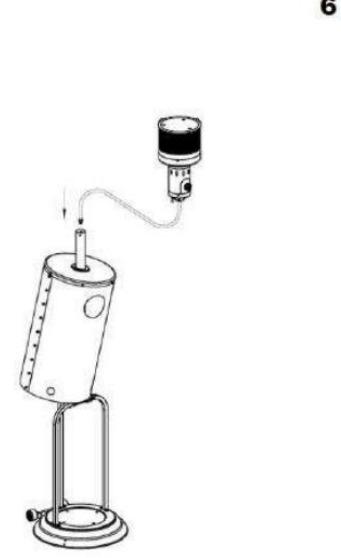


Перед монтажем відкрутіть!

Артикул №: 13900 Терасовий обігрівач з поворотним відбивачем

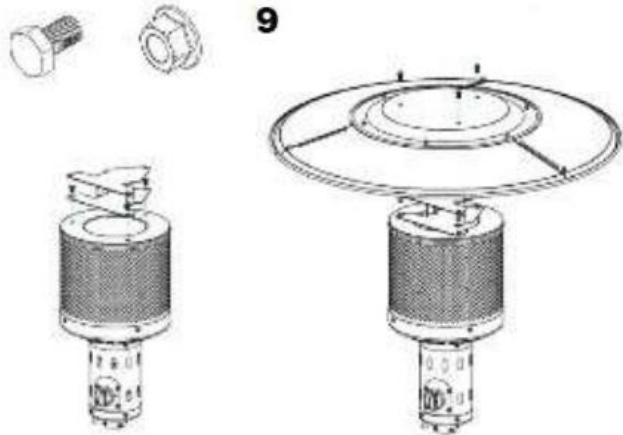
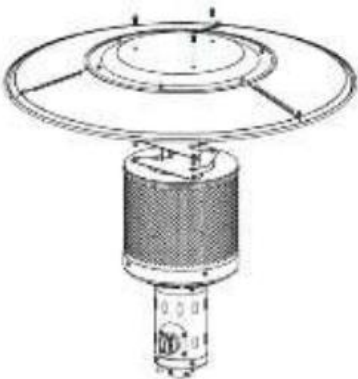

7. Список деталей

<p><u>Кріпильний матеріал:</u></p> <p>Для кроків монтажу 1 і 2: 15 x M5 x 6 мм Гвинти з головкою під хрестоподібний шліц 15 x M5 x 6 мм Ковпачкові гайки</p> <p>Для кроку монтажу 3: 4 x M6 x 15 мм Болти з шестигранною головкою 4 x M6 Гайки</p> <p>Для кроку монтажу 4: 6 x M6 x 15 мм Болти з шестигранною головкою</p> <p>Для кроку монтажу 5: 6 x M6 x 33 мм Болти з шестигранною головкою 6 x M6 Гайки</p> <p>Для кроку монтажу 6: без кріпильного матеріалу</p> <p>Для кроку монтажу 7: 4 x M5 x 10 мм Гвинти з головкою під хрестоподібний шліц</p> <p>Для кроку монтажу 8: 9 x M6 x 8 мм Гвинти з головкою під хрестоподібний шліц 9 x M6 Ковпачкові гайки</p> <p>Для кроку монтажу 9: 6 x M8 x 10 Болт з шестигранною головкою 3 x M8 Шестигранна гайка з фланцем</p>	<p>1 x Відбивач з 4 частин 1 x Пальник</p> <p>1 x Газова трубка 1 x Кришка резервуара</p> <p>2 x Гумові кільця 1 x Резервуар</p> <p>1 x Коліщата</p> <p>1 x Фундаментна плита</p> <p>3 x Штативи</p> <p>1 x Поворотна плита, попередньо змонтована</p>	  
 <p>1 x Газовий шланг, попередньо змонтований на пальнику</p>	 <p>Редуктор тиску (50 мбар) (в комплекті поставки)</p>	

8.Монтаж

 <p>1</p> <p>Згвинтити резервуар</p>	 <p>2</p> <p>Закріпити резервуар на кришку резервуара.</p>	 <p>3</p> <p>Зафіксувати коліщата на фундаментній плиті.</p>	 <p>4</p> <p>Закріпити штативи на фундаментній плиті.</p>
 <p>5</p> <p>Закріпити газову трубку на штативі.</p>	 <p>6</p> <p>Помістити резервуар на штативи і шлангом ввести пальник в трубку.</p>	 <p>7</p> <p>Закріпити пальник гвинтами на газовій трубці.</p>	 <p>8</p> <p>З'єднати між собою деталі відбивача.</p>

Артикул №: 13900 Терасовий обігрівач з поворотним відбивачем

 <p>9</p>	 <p>10</p>	 <p>11</p>
<p>Змонтувати поворотні пластини на пальнику</p>	<p>Закріпити гвинтами відбивач на поворотних пластинах</p>	<p>Готовий до експлуатації</p>

9. Підключення газового балона і контроль герметичності



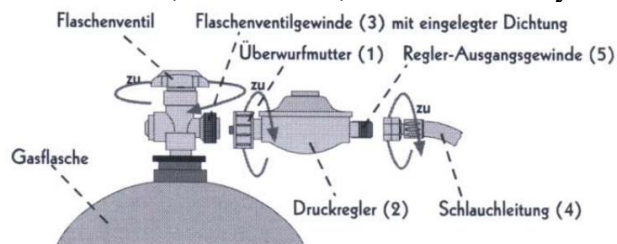
Для підключення пристрою необхідні наступні частини:

- Стандартний газовий балон вагою 5-11 кг, напр. сірий кемпінговий балон для пропану. Його можна купити у дилера зрідженого газу. Для нової заправки замінюють порожній балон.
- Зафіксований редуктор тиску, затверджений DVGW, макс. 1,5 кг/год, робочий тиск 50 мбар, що підходить для використовуваного газового балона, включено в комплект поставки.
- Затверджений DVGW шлангопровід достатньої довжини (в межах поставки), що дозволяє монтаж без зламів. Він є частиною пристрою. Пористий або пошкоджений шланг необхідно негайно замінити. Шланг вже попередньо зібраний на заводі.
- Засіб виявлення витoku, наприклад спреї для виявлення витoku або мильна вода.

1. Перевіряйте наявність та належний стан ущільнення різьби клапана балона (3) також при кожній зміні балона. Не використовуйте додаткове ущільнення.
2. Вручну з'єднайте накидну гайку (1) редуктора тиску з різьбою клапана балона (3), повертаючи її проти годинникової стрілки. Не використовуйте інструмент, оскільки це може пошкодити ущільнення клапана балона, не забезпечуючи таким чином його герметичність.
3. Шлангопровід (4) повинен бути міцно і щільно з'єднаний з вихідною різьбою (5) редуктора тиску за допомогою гайкового ключа SW 17, поворотом її проти годинникової стрілки.
4. Підключення іншого кінця шланга до різьбового з'єднувального штуцера пристрою вже попередньо зібрано. Це з'єднання завжди має бути дуже міцним. Завжди ретельно перевіряйте всі з'єднання перед використанням пристрою.
5. За допомогою засобу виявлення витoku необхідно перевірити всі з'єднання під робочим тиском на герметичність. Герметичність забезпечується, якщо не утворюються бульбашки. Випробування на герметичність відкритим вогнем не дозволяється. Пористі або пошкоджені шланги та прилади повинні бути замінені.



6. У разі витoku газу негайно вимкніть подачу газу та усуньте витік, можливо, потрібно замінити несправну деталь.
7. Для заміни газового балона дійте наступним чином:
 - Виберіть місце подалі від будь-яких джерел займання.
 - Закрийте клапан балона.
 - Відкрутіть накидну гайку від редуктора тиску.
 - Від'єднайте редуктор тиску від балона.
 - Надіньте захисну кришку на клапан балона.
 - Новий балон підключайте так, як описано, починаючи з пункту 7.1.



Клапан балона	Різьба клапана балона (3) з вкладеним ущільненням
	Накидна гайка (1) Регулятор вихідної різьби (5)
Газовий балон	Регулятор тиску (2) Шлангопровід (4)

10. Зберігання газового балона



Не допускається зберігання газових балонів у приміщеннях нижче рівня землі, у сходових клітках, коридорах, проходах і проїздах будівель та в безпосередній близькості від них.

Клапани повинні бути обладнані ковпачками клапанів та ковпачковими гайками.

Газові балони – навіть порожні – повинні зберігатися стоячи. Перед тим, як ввести пристрій в експлуатацію, особливо після тривалого невикористання, перевірте газопровідні частини на наявність засорів, спричинених комахами тощо.

Забиті газові труби можуть призвести до небезпечного зворотного займання.

11. Введення в експлуатацію



Використовуйте терасовий обігрівач, тільки коли ви переконаєтеся у герметичності всіх газопровідних з'єднань. Для введення в експлуатацію дотримуйтесь безпечної відстані до пальника, оскільки це може спричинити викид полум'я під час введення в експлуатацію. Безпечне займання забезпечується, якщо діяти наступним чином:

1. Перевірте герметичність усіх ліній і клапанів.
2. Відкрийте клапан балона.

1. Натисніть кнопку регулятор в положення AUS (OFF) і поверніть його в утопленому стані проти годинникової стрілки до PIEZO ($\frac{1}{2}$) і кілька разів натискайте на п'єзо запалювання, доки не загориться полум'я. Після успішного займання утримуйте кнопку регулятора приблизно 10 секунд, щоб активувати запобіжник запалювання. Якщо у виняткових випадках запалювання не вдасться за 3-4-разового натискання на п'єзо-запальник, повторіть процедуру через певний час очікування приблизно 2 хвилини.

2. Завжди поволі повертайте кнопку регулятора на більше полум'я. Швидке повернення може вимкнути полум'я.

3. Щоб вимкнути пристрій, закрийте клапан балона.



Крім того, слід врахувати:

- Не торкайтеся гарячих деталей.
- При сильному вітрі слід бути особливо обережним, щоб пристрій не перекинувся.
- Датчик нахилу відключає подачу газу до пальника, якщо пристрій починає перекидатися. Знову поставте терасовий обігрівач і включіть його згідно з інструкцією.
- Запобіжник відключається автоматично.

12. Інформація для промислового використання

Відповідно до BGV D34 (VBG21) та TRF 96, для промислового використання пристрою слід використовувати пристрій захисту від розриву шланга згідно DIN 30 693 та запобіжник редуктора тиску згідно з DIN 589. Захист від розриву шлангу та запобіжник редуктора тиску НЕ включені до обсягу поставки.

13. Чистка та обслуговування

Догляд за терасовим обігрівачем простий і, в принципі, не потребує обслуговування, але корпус слід час від часу мити після використання миючим засобом та губкою. Очищення та обслуговування газоносних деталей повинен проводити фахівець.

14. Несправності

Якщо, незважаючи на використання якісних матеріалів і деталей, допущених до використання Німецькою асоціацією газу та води, ще раз виникає порушення, тому зверніть увагу на наступний принцип:

Не виконуйте самостійно жодних робіт з деталями, пов'язаними з газом, а облиште це фахівцеві. У більшості випадків Ви зможете вирішити незначні проблеми за допомогою наступної таблиці. У разі витоку газу пристрій не повинен використовуватися, його необхідно перевірити та налагодити, перш ніж повторно використовувати.

Несправність	Перевірити	Уснути
З'являється запах газу	Перевірте прокладку на пляшці. Перевірте всі газоносні деталі за допомогою розпилювача або мильної води.	Якщо несправний, замініть. Затягніть нещільні з'єднання.
Пальник не займається	Чи є ще газ у пляшці? Чи відкритий клапан циліндра? Чи правильно підключений детонатор? Чи вискакує іскра з детонатора?	Наповнити балон. Відкрити клапан. Правильно встановити запальник відповідно до інструкції. Перевірте кабель на наявність дефекту.
Зворотній спалах. У рідких випадках полум'я може вдарити назад у жарову трубку.	Виникає бурхливий шум або невеликий вихлоп.	Негайно відключіть клапан циліндра, зачекайте одну хвилину і запустіть джерело знову. Якщо явище повторилося, необхідно очистити пальник та трубку.

Технічне обслуговування

Гаряча лінія: 09287/9560970

Пн - пт з 8 год. до 17 год.

ACTIVA Grillküche GmbH – Unterweißenbacher Weg 6 - 95100 Selb / Bayern

15. Зберігання нагрівальної трубки



Перш ніж зберігати трубку, дотримуйтесь наступних пунктів:

- Дайте нагрівальній трубці повністю охолонути.
- Від'єднайте з'єднання з газовим балоном.
- Очистіть нагрівальну трубку.
- Зберігати в сухому місці.
- Переконайтесь, що шланг не зігнутий або закручений.
- Залиште інструкцію по застосуванню поруч з пристроєм.

16. Гарантія



Ми беремо на себе гарантію на трубку на термін 2 роки з дати покупки. Гарантія охоплює виробничі дефекти та несправні деталі.

Витрати на транспортування, монтаж, заміна зношених деталей та інше не є складником гарантії.

Заміна зношених деталей та інше не є складником гарантії.

Гарантія закінчується, і вся відповідальність переходить на користувача:

- Якщо трубка використовується не за призначенням.
- Якщо трубка вводиться в експлуатацію, незважаючи на видимі пошкодження або неповний монтаж.
- Якщо до трубки внесені технічні зміни.
- Якщо використовуються комплектуючі деталі, які не допущені спеціально для цієї трубки (у разі сумнівів, зверніться до клієнтської служби).
- Якщо використовуються не оригінальні запчастини.

Служба гарячої лінії: ACTIVA Grillküche GmbH – Wilhelmstraße 10 – 95100 Selb

Тел.: 09287 9560970

Понеділок - п'ятниця з 9:00 до 17:00

20. Декларація про відповідність

Декларація про відповідність

We ACTIVA Grillküche GmbH
Of Wilhelmstraße 10 / D 95100 Selb

Цим заявляємо, що продукт, вказаний нижче:

Артикул №: 13900

Назва продукту: Обігрівач з поворотним відбивачем

відповідає

- основним вимогам щодо випробувань Європейської директиви для газових приладів EU/2009/142/EG;
- категорії приладів згідно з DIN EN 14543 та DIN EN 437.

Підписано:

Прізвище: Якоб Шляйхер

Посада: Генеральний директор

Печатка компанії: ACTIVA GRILLKÜCHE GMBH

Місце: Зельб

Дата: 01.10.2015

Офіційний представник в Україні

З питань продажу та сервісного обслуговування

ТОВ «Клімат та Інновації»

04070 Україна, м. Київ,
вул. Сагайдачного, 16-Б, оф. 11
Тел: +380 (44) 225-86-10
Тел: +380 (44) 232-51-56
E-mail: info@inclimate.com.ua
<http://www.inclimate.com.ua>